

Contents

<i>List of Figures</i>	page ix
<i>List of Tables</i>	xi
<i>Preface</i>	xv
<i>List of Conventions and Abbreviations</i>	xvii
<i>Romanisation</i>	xxi
1 Introduction to a Systemic Functional Grammar of Korean	1
1.1 Why This Grammar Book?	1
1.2 Levels of Language	2
1.3 Grammatical Units	4
1.4 Kinds of Meaning in the Clause	7
1.5 Systems of Choices	13
1.6 The Organisation of This Grammar	15
2 The Grammar of Groups and Phrases in Korean	17
2.1 Introduction	17
2.2 Groups and Phrases: An Overview	17
2.3 Nominal Group	22
2.3.1 The System of THING TYPE	23
2.3.2 The System of CLASSIFICATION	25
2.3.3 The System of ORDINATION	27
2.3.4 The System of EPITHESES	28
2.3.5 The System of DEIXIS	32
2.3.6 The System of ORIENTATION	35
2.3.7 The System of QUALIFICATION	41
2.3.8 The System of QUANTIFICATION	45
2.3.9 The System of PERSPECTIVISATION	47
2.3.10 The System of FUNCTION MARKING	49
2.3.11 Nominal Group Structure	53
2.4 Verbal Group	57
2.4.1 The System of EVENT TYPE	58
2.4.2 The System of VALENCY	59
2.4.3 The System of DIMENSION TYPE	65
2.4.4 The System of POLARITY	70
2.4.5 The System of VERBAL GROUP MODALITY	73
2.4.6 The System of HIGHLIGHT	79

vi	Contents	
	2.4.7 The System of DEGREE	81
	2.4.8 The System of VERBAL GROUP PARTICIPANT DEFERENCE	83
	2.4.9 Tense Systems	85
2.5	Adverbial Group	93
2.6	Co-verbal Phrase	99
2.7	Group and Phrase Complexes	103
2.8	Concluding Remarks	108
3	The Grammar of Interpersonal Meaning in Korean: MOOD	109
3.1	Introduction to Interpersonal Clause Structure	109
3.2	Formal Systems: FORMAL MOOD and ADDRESSEE DEFERENCE	111
3.2.1	The System of FORMAL MOOD	111
3.2.2	The System of ADDRESSEE DEFERENCE	115
3.3	Informal Systems: INFORMAL MOOD, STANCE and POLITENESS	120
3.3.1	The System of INFORMAL MOOD	121
3.3.2	The System of STANCE	124
3.3.3	The System of POLITENESS	135
3.4	The System of PARTICIPANT DEFERENCE	139
3.5	The System of POLARITY	143
3.6	The System of MODALITY	148
3.6.1	Modalisation	150
3.6.2	Modulation	158
3.6.3	Adverbs Realising Modal Adjuncts	163
3.7	The System of HIGHLIGHT	165
3.8	The System of VOCATION	168
3.9	The System of COMMENT	173
3.10	The System of EXPLETION	175
3.11	Concluding Remarks on MOOD	177
4	The Grammar of Experiential Meaning in Korean: TRANSITIVITY	180
4.1	Introduction to Experiential Clause Structure	180
4.2	The System of EXPERIENTIAL CLAUSE TYPE	187
4.2.1	Material Clauses	188
4.2.1.1	Actor	189
4.2.1.2	Undergoer	190
4.2.1.3	Recipient	191
4.2.1.4	Source	193
4.2.1.5	Entity-Range and Process-Range	195
4.2.2	Mental Clauses	198
4.2.2.1	Senser and Phenomenon	199
4.2.2.2	Mental-Range	200
4.2.2.3	Phenomenon Construing Acts, Facts and Ideas	202
4.2.3	Relational Clauses	212
4.2.3.1	Carrier and Attribute	213
4.2.3.2	Token and Value	216
4.2.3.3	Carrier-Domain	219
4.2.3.4	Emoter	221
4.2.3.5	Non-intensive Relational Clauses and the Features [presence] vs [absence]	223
4.2.3.6	Located and Location	224
4.2.3.7	Possessor and Possession	228

Contents	vii
4.2.4 Verbal Clauses	231
4.2.4.1 Sayer and Verbiage	232
4.2.4.2 Receiver	235
4.2.4.3 Verbal-Range	235
4.3 The System of DIATHESIS	236
4.4 The System of CIRCUMSTANTIATION	246
4.4.1 Location	246
4.4.2 Extent	252
4.4.3 Manner	255
4.4.4 Comparison	256
4.4.5 Means	257
4.4.6 Cause	260
4.4.7 Purpose	263
4.4.8 Concession	265
4.4.9 Accompaniment	268
4.4.10 Role	268
4.4.11 Product	269
4.4.12 Angle	270
4.4.13 Matter	272
4.5 Concluding Remarks on TRANSITIVITY	275
5 The Grammar of Textual Meaning in Korean: THEME	277
5.1 Introduction to Textual Clause Structure	277
5.2 Topical Theme	281
5.2.1 The System of ANGLING THEME	281
5.2.2 The System of POSITIONING THEME	289
5.3 Interpersonal Theme	292
5.4 Textual Theme	294
5.5 Theme Systems	296
5.6 Topical Theme Identification and Thematic Progression	297
5.7 Conclusion	305
6 The Grammar of Logical Meaning in Korean: CLAUSE	307
COMPLEXING	307
6.1 Introduction to Clause Complexing	307
6.2 Verbal Group Complex vs Clause Complex	310
6.3 Clause Nexus and Relevant Notation	313
6.4 CLAUSE COMPLEXING	320
6.4.1 Paratactic vs Hypotactic Relations	321
6.4.2 PROJECTION and EXPANSION	330
6.4.3 Projection	331
6.4.3.1 Paratactic Projection	331
6.4.3.2 Hypotactic Projection	337
6.4.4 Expansion	348
6.4.4.1 Hypotactic Elaboration	348
6.4.4.2 Paratactic and Hypotactic Extension	351
6.4.4.3 Hypotactic Enhancement	355
6.5 Discussion of a Long Clause Complex	363
6.6 Conclusion	370

viii	Contents	
7	Two Applications	371
7.1	Introduction to Using Our Korean Grammar	371
7.2	Teaching Korean as a Foreign Language	372
7.2.1	Traditional Approaches to Teaching Korean as a Foreign Language	373
7.2.2	An Alternative ‘Reading to Learn’ (R2L) Perspective	377
7.3	Translation and Interpreting Korean	397
7.3.1	Interpretation Example	397
7.3.2	Translation Examples	404
7.3.2.1	Survey Results	405
7.3.2.2	Analysis	407
7.4	Further Applications	413
	Appendix	414
	<i>References</i>	415
	<i>Index</i>	422